

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Муромский институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования
**«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**
(МИ ВлГУ)

Кафедра *ИЯ*

«УТВЕРЖДАЮ»
Заместитель директора по УР
_____ Д.Е. Андрианов
_____ 21.05.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая фонетика немецкого языка

Направление подготовки

*44.03.05 Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)*

Профиль подготовки

Английский язык и Немецкий язык

Семестр	Трудоем- кость, час./зач. ед.	Лек- ции, час.	Практи- ческие занятия, час.	Лабора- торные работы, час.	Консультация, час.	Конт- роль, час.	Всего (контакт- ная работа), час.	СРС, час.	Форма промежу- точного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
3	108 / 3		32			0,25	32,25	75,75	Зач. с оц.
4	108 / 3		32			0,25	32,25	75,75	Зач. с оц.
Итого	216 / 6		64			0,5	64,5	151,5	

Муром, 2024 г.

1. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины: овладение произношением немецкого языка, соответствующем современной орфоэпической норме.

Задачи дисциплины: формирование умений фонетически корректного построения высказывания на немецком языке с учетом специфики соответствующей коммуникативной ситуации, аудирования и выразительного чтения на изучаемом иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина "Практическая фонетика немецкого языка" базируется на школьной дисциплине "Иностранный язык". Освоение дисциплины "Практическая фонетика немецкого языка" является необходимой основой для последующего изучения дисциплин "Теоретические основы немецкого языка", "Практика устной и письменной речи немецкого языка".

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	
ПК-1 Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические навыки и умения по предмету обучения	ПК-1.4 Использует немецкий язык как средство межкультурной коммуникации и познания немецкоязычной лингвокультуры	Знать орфоэпические нормы современного немецкого языка и особенности их функционирования в речи (ПК-1.4) Уметь использовать фонетические навыки для решения коммуникативных задач на немецком языке (ПК-1.4)	Задания для письменного опроса. Задания на чтение вслух.
ОПК-5 Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении	ОПК-5.1 Контролирует и оценивает результаты образования обучающихся	Уметь выявлять и исправлять фонетические и интонационные ошибки в немецкоязычном дискурсе (ОПК-5.1)	Задания для письменного опроса. Задания на чтение вслух.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

4.1. Форма обучения: очная

Уровень базового образования: среднее общее.

Срок обучения 5л.

4.1.1. Структура дисциплины

№ п\п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Система гласных фонем.	3		16						32	Письменный опрос. Устный опрос.
2	Система согласных фонем.	3		16						43,75	Письменный опрос. Устный опрос.
Всего за семестр		108		32				0	0,25	75,75	Зач. с оц.
3	Ударение в словах и предложениях.	4		10							Письменный опрос. Устный опрос.
4	Интонация в простых предложениях.	4		12							Письменный опрос. Устный опрос.
5	Интонация в сложных предложениях.	4		10						75,75	Письменный опрос. Устный опрос.
Всего за семестр		108		32				0	0,25	75,75	Зач. с оц.
Итого		216		64					0,5	151,5	

4.1.2. Содержание дисциплины

4.1.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

4.1.2.2. Перечень практических занятий

Семестр 3

Раздел 1. Система гласных фонем.

Практическое занятие 1

Система гласных фонем немецкого языка. Сравнительная характеристика фонем [a:], [a] (2 часа).

Практическое занятие 2

Сравнительная характеристика фонем [ɛ:], [ɛ] (2 часа).

Практическое занятие 3

Характеристика фонемы [e:] (2 часа).

Практическое занятие 4

Редуцированный гласный [ə] (2 часа).

Практическое занятие 5

Сравнительная характеристика фонем [y:], [Y] (2 часа).

Практическое занятие 6

Сравнительная характеристика фонем [ø:], [œ] (2 часа).

Практическое занятие 7

Дифтонги [ae], [ao] (2 часа).

Практическое занятие 8

Дифтонг [ɔø] (2 часа).

Раздел 2. Система согласных фонем.

Практическое занятие 9

Классификация согласных фонем немецкого языка. Сравнительная характеристика фонем [b], [p] (2 часа).

Практическое занятие 10

Сравнительная характеристика фонем [ŋ] (2 часа).

Практическое занятие 11

Сравнительная характеристика фонем [ç], [x] (2 часа).

Практическое занятие 12

Характеристика фонем [ʃ], [h], [j] (2 часа).

Практическое занятие 13

Характеристика фонем [v], [r] (2 часа).

Практическое занятие 14

Характеристика фонем [l], [m], [n] (2 часа).

Практическое занятие 15

Аффрикаты [ts], [pf], [tʃ] (2 часа).

Практическое занятие 16

Характеристика фонем [kv], [ks], [ʒ] (2 часа).

Семестр 4

Раздел 3. Ударение в словах и предложениях.

Практическое занятие 17

Ударение в слове. Ударение в простых и производных словах (2 часа).

Практическое занятие 18

Ударение в повествовательном нераспространенном предложении (2 часа).

Практическое занятие 19

Отрицание. Ударение в предложении с отрицанием (2 часа).

Практическое занятие 20

Ударение в предложении с союзом sondern (2 часа).

Практическое занятие 21

Ударение в вопросительном предложении (2 часа).

Раздел 4. Интонация в простых предложениях.

Практическое занятие 22

Интонация (2 часа).

Практическое занятие 23

Простые распространенные предложения с прямым порядком слов (2 часа).

Практическое занятие 24

Интонация побудительного предложения (2 часа).

Практическое занятие 25

Обращение. Интонация в предложении с обращением (2 часа).

Практическое занятие 26

Интонация предложений с глаголами с отделяемыми приставками (2 часа).

Практическое занятие 27

Предложения с конструкцией "Nicht wahr?" (2 часа).

Раздел 5. Интонация в сложных предложениях.

Практическое занятие 28

Интонация предложений, содержащих прямую речь и слова автора (2 часа).

Практическое занятие 29

Восклицание. Интонация в предложениях с восклицаниями (2 часа).

Практическое занятие 30

Интонация вводных предложений (2 часа).

Практическое занятие 31

Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения (2 часа).

Практическое занятие 32

Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения (2 часа).

4.1.2.3. Перечень лабораторных работ

Не планируется.

4.1.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Сравнительная характеристика фонем [i], [i:].
2. Сравнительная характеристика фонем [o:], [ɔ].
3. Сравнительная характеристика фонем [u:], [ʊ].
4. Сравнительная характеристика фонем [d], [t].
5. Сравнительная характеристика фонем [g], [k].
6. Сравнительная характеристика фонем [f], [v].
7. Сравнительная характеристика фонем [s], [z].
8. Ударение в сложных словах.
9. Интонация предложений с перечислениями.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

4.1.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР

Не планируется.

4.1.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)

Не планируется.

5. Образовательные технологии

В процессе изучения дисциплины используются активные и интерактивные формы проведения занятий. На практических занятиях организуется индивидуальная работа с каждым обучающимся, что способствует более эффективному усвоению изучаемого материала.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Фонды оценочных материалов (средств) приведены в приложении.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

7.1. Основная учебно-методическая литература по дисциплине

1. Практическая фонетика немецкого языка: Практикум для студентов образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) / сост. Гришина О.В. [Электронный ресурс]. – Электрон. текстовые дан. (1,5 Мб). - Муром.: МИ ВлГУ, 2016.
https://evrika.mivlgu.ru/index.php?mod=view_book&com=read_book&book_id=2920
2. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Начальный этап: учебное пособие / В.М. Завьялова, Л.В.Ильина. - 11-е изд. - М.: КДУ, 2014. - 328 с. - 12 экз.
3. Методические указания к лабораторным занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине "Практическая фонетика": для студентов 1 курса факультета иностранных языков / Составитель Т.В. Тяпкина: ВлГУ, 2014. -
<http://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3413/1/00436.pdf>

7.2. Дополнительная учебно-методическая литература по дисциплине

1. Бибин О.А. Введение в практическую фонетику немецкого языка. - СПб.: Издательство "Союз", 2001. - 288с. - (Изучаем иностранные языки). - 4 экз.
2. Лесняк М.В. Фонетика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебник/ Лесняк М.В. – Электрон. текстовые данные. – Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2018. – 145 с. - <http://www.iprbookshop.ru/87644.html>
3. Гузь М.Н. Фонетика немецкого языка: читаем и говорим по-немецки [Электронный ресурс]/ Гузь М.Н., Ситникова И.О. – Электрон. текстовые данные. – Санкт-Петербург: КАРО, 2020. – 160 с. - <http://www.iprbookshop.ru/97928.html>
4. Левковская К.А. Немецкий язык. Фонетика, грамматика, лексика [Электронный ресурс]: учебник/ Левковская К.А. – Электрон. текстовые данные. – Москва: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Издательский центр «Академия», 2004. – 368 с. - <http://www.iprbookshop.ru/13094.html>
5. Журнал для изучающих немецкий язык Vitamin de - <http://www.vitaminde.de>

7.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В образовательном процессе используются информационные технологии, реализованные на основе информационно-образовательного портала института (www.mivlgu.ru/iop), и инфокоммуникационной сети института:

- предоставление учебно-методических материалов в электронном виде;
- взаимодействие участников образовательного процесса через локальную сеть института и Интернет;
- предоставление сведений о результатах учебной деятельности в электронном личном кабинете обучающегося.

Информационные справочные системы:

1. Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «Федеральный институт педагогических измерений»

<https://fipi.ru/oge/otkrytyy-bank-zadaniy-oge>

<https://fipi.ru/ege/otkrytyy-bank-zadaniy-ege>

2. Онлайн справочник по немецкому языку грамматике, упражнения, тесты, обучение письму, аудированию, говорению, страноведческий материал, «Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache», режим доступа: <http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>

3. Онлайн справочник по немецкому языку: упражнения и тесты по лексикологии и стилистике, обучение чтению, грамматике, письму, страноведческий материал «Deutsch und Deutlich», режим доступа: <http://www.deutschunddeutlich.de/>

4. Онлайн словари и энциклопедии на Академике, режим доступа: <http://dic.academic.ru/>

Программное обеспечение:
7-Zip (GNU LGPL)
Microsoft Office Standard 2010 Open License Pack No Level Academic Edition
(Государственный контракт №1 от 10.01.2012 года)
Adobe Reader XI (Общие условия использования продуктов Adobe)
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2
year Educational Renewal (продление) (Гражданско-правовой договор бюджетного учреждения
№2020.526633 от 23.11.2020 года)

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

evrika.mivlgu.ru
dspace.www1.vlsu.ru
iprbookshop.ru
vitaminde.de
schubert-verlag.de
deutschunddeutlich.de
dic.academic.ru
mivlgu.ru/iop

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Кабинет немецкого языка

Комплект учебно-методических пособий; комплект проекционного оборудования (проектор ViewSonic PJ503D, проекционный экран); компьютер: монитор LCD 19" Samsung, сист. блок Intel E2160/1.8/2048Mb/DVD-RW. Доступ к сети Интернет.

Кабинет иностранного языка

Комплект учебно-методических пособий; комплект проекционного оборудования (проектор ViewSonic PJ503D, проекционный экран); компьютер: монитор LCD 19" Samsung, сист. блок Intel E2160/1.8/2048Mb/DVD-RW. Доступ к сети Интернет.

9. Методические указания по освоению дисциплины

На практических занятиях пройденный материал закрепляется выполнением письменных и устных заданий по основным темам дисциплины. Задания, полученные на занятии выполняются индивидуально. Результаты выполнения заданий обучающиеся демонстрируют преподавателю. Исправление ошибок обучающиеся осуществляют самостоятельно в устной и письменной форме.

Задачами самостоятельной работы обучающихся является углубленное усвоение теоретических языковых знаний, закрепление практических речевых умений, формирование навыков исследовательской работы, развитие творческой инициативы. Самостоятельная работа выполняется обучающимися без непосредственного руководства преподавателя. Каждый обучающийся самостоятельно определяет режим выполнения заданий по самостоятельной работе.

Форма заключительного контроля при промежуточной аттестации – зачет с оценкой. Для проведения промежуточной аттестации по дисциплине разработаны фонд оценочных средств и балльно-рейтинговая система оценки учебной деятельности студентов. Оценка по дисциплине выставляется в информационной системе и носит интегрированный характер, учитывающий результаты оценивания участия студентов в аудиторных занятиях, качества и своевременности выполнения заданий в ходе изучения дисциплины и промежуточной аттестации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению *44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)* и профилю подготовки *Английский язык и Немецкий язык*
Рабочую программу составил *ст. преподаватель Гришина О.В.*_____

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *ИЯ*

протокол № 5 от 14.05.2024 года.

Заведующий кафедрой *ИЯ* _____ *Панкратова Е.А.*
(Подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № 5 от 17.05.2024 года.

Председатель комиссии ГФ _____ *Макаров М.В.*
(Подпись) (Ф.И.О.)

Фонд оценочных материалов (средств) по дисциплине
Практическая фонетика немецкого языка

1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине

Оценочные средства для текущего контроля включают следующие.

Тестирование

Задание.

Выполните тест ИОП МиВлГУ в соответствующем электронном курсе. Тестовые задания охватывают содержание изученных тем. Индивидуальный тест включает вопросы и формируется в автоматическом режиме на основе типовых заданий. Оценивание результатов осуществляется пропорционально процентам выполнения тестовой работы.

Тесты для текущего контроля размещены в ИОП МИВлГУ по ссылке:

<https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=1763>

Устный ответ

Задания.

Чтение слов, словосочетаний, предложений текстов; задания на интонирование и транскрибирование.

Методические указания и учебно-методические материалы по дисциплине для выполнения заданий приведены на ИОП МИ ВлГУ в соответствующем электронном курсе по ссылке:

<https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=1763>

Общее распределение баллов текущего контроля по видам учебных работ для студентов

Рейтинг-контроль 1	Письменный опрос. Устный опрос.	до 15/15/15/10
Рейтинг-контроль 2	Письменный опрос. Устный опрос.	до 15/15/15/10
Рейтинг-контроль 3	Письменный опрос. Устный опрос.	до 50/50/50/20
Посещение занятий студентом	отсутствие пропусков по неуважительным причинам	до 5
Дополнительные баллы (бонусы)	активность на занятиях	до 5
Выполнение семестрового плана самостоятельной работы	Письменный опрос. Устный опрос.	до 10

2. Промежуточная аттестация по дисциплине

Перечень вопросов к экзамену / зачету / зачету с оценкой.

Перечень практических задач / заданий к экзамену / зачету / зачету с оценкой (при наличии)

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)

3 СЕМЕСТР

Задание.

Напишите транскрипцию слов.

1. der Fernseher, altertümlich, nehmen, der Spaziergang, ablegen, die Vorlesung, ledig, der Schnee, die Tasse, das Mittagessen, die Leute, besuchen, das Möbel, der Vetter, die Kirche, der Kleiderschrank, aufstehen, staubsaugen, die Wäsche, die Vorprüfung, deutsch, die Mutter,

abtrocknen, die Hausaufgabe, das Denkmal, der Bahnhof, lesen, heiraten, der Sohn, das Kinderzimmer, die Fachrichtung, studieren, das Schilaufen, warm, das Wetter, die Jahreszeit, die Eintrittskarte, die Möglichkeit, bügeln, das Bett

2. die Malerei, besichtigen, das Kloster, die Wohnung, das Zimmer, arbeiten, tätig, die Prüfung, das Glas, braten, entwickeln, das Gotteshaus, heute, das Gebäude, die Schuhe

der Fernseher, altertümlich, nehmen, der Spaziergang, ablegen, die Vorlesung, ledig, der Schnee, die Tasse, das Mittagessen, die Leute, besuchen, das Möbel, der Vetter

die Kirche, der Kleiderschrank, aufstehen, staubsaugen, die Wäsche, die Vorprüfung, deutsch, die Mutter, abtrocknen, die Hausaufgabe, das Denkmal, der Bahnhof

3. lesen, heiraten, der Sohn, das Kinderzimmer, die Fachrichtung, studieren, das Schilaufen, warm, das Wetter, die Jahreszeit, die Eintrittskarte, die Möglichkeit, bügeln, das Bett

die Kunstschule, der Baumeister, das Frühstück, essen, dunstig, der Berg, einkaufen, der See, die Freizeit, verbringen, die Schrankwand, der Teppich, die Bühne, spielen, sticken

die Galerie, der Bruder, die Doppelstunde, die Zähne, das Haus, beschreiben, verstehen, sammeln, der Brei, das Getränk, die Aufführung, das Sofa, kochen, der Schauspieler

interessieren, der Teller, beginnen, die Eisenbahn, schmutzig, die Sonne, kalt, stark, das Abendessen, der Freund, machen, das Baudenkmal, die Ölmalerei, die Wissenschaft

Задание.

Прочитайте слова, обращая внимание на артикуляцию звуков.

1. das Tischchen, rasieren, die Großeltern, begeistert, das Gebäude, der Geburtstag, kommen, basteln, das Schwimmbad, die Reise, das Trinken, der Besucher, die Stadt, die Malerei, besichtigen, das Kloster, die Wohnung, das Zimmer, arbeiten, tätig, die Prüfung, das Glas, braten, entwickeln, das Gotteshaus, heute, das Gebäude, die Schuhe, der Fernseher, altertümlich, nehmen, der Spaziergang, ablegen, die Vorlesung, ledig, der Schnee, die Tasse, das Mittagessen, die Leute, besuchen, das Möbel, der Vetter

2. die Kirche, der Kleiderschrank, aufstehen, staubsaugen, die Wäsche, die Vorprüfung, deutsch, die Mutter, abtrocknen, die Hausaufgabe, das Denkmal, der Bahnhof, lesen, die Galerie, der Bruder, die Doppelstunde, die Zähne, das Haus, beschreiben, verstehen, sammeln, der Brei, das Getränk, die Aufführung, das Sofa, kochen, der Schauspieler, Kämpfer, Gipfel, impfen, Zipfel, schimpfen, schöpfen, Töpfe, hüpfen, knüpfen, Opfer, klopfen, Schnupfen, Kupfer, stapft, klopft, zupft, lupft, dämpft, schöpft, köpft, hüpf, schlüpft

3. heiraten, der Sohn, das Kinderzimmer, die Fachrichtung, studieren, das Schilaufen, warm, das Wetter, die Jahreszeit, die Eintrittskarte, die Möglichkeit, bügeln, das Bett, die Kunstschule, der Baumeister, das Frühstück, essen, dunstig, der Berg, einkaufen, der See, die Freizeit, verbringen, die Schrankwand, der Teppich, die Bühne, spielen, sticken, Pfad, Pfahl, Pfand, Pfanne, Pferd, Pfeffer, Pfennig, pflegen, Pflicht, Pfirsich, Pfifferling, Pförtner, Pfütze, Pfeil, Pfote, Pforte, Pfund, Pflaume, pfuschen, Apfel, Dampfer, tapfer

Задание.

Прочитайте словосочетания, обращая внимание на артикуляцию звуков.

1. schöne Augen, trauriges Gesicht, angenehme Überraschung, die Sehenswürdigkeiten besichtigen, eine Zeitung aushängen, eine lange Schlange fangen, mit Sang und Klang, etwas in Einklang bringen, auf die lange Bank schieben, an Lungenentzündung erkranken, fließendes kaltes und warmes Wasser, ein Buch mit sieben Siegeln, etwas genießen, belesen sein, die Thesen lesen, den Saal verlassen, Gäste begrüßen, Karlsbader Salzwasser, im Herbstsemester, eine Suppe ohne Salz, Gemüse essen, nach Hilfe rufen, Gotthold nach Hause holen, ein Buch haben, sie sprach heute, nach Hamburg fahren, etwas hoch halten, doch haben, Hand in Hand gehen, ein Heft in der Hand halten, etwas auf dem Herzen haben, hin und her, an einem Haar hängen, Haare auf den Zähnen haben, Hand aufs Herz legen, gleiche Rechte, gleiche Pflichten, den Becher nicht brechen

2. Milch und Honig, richtig sprechen, mir nichts, dir nichts, ein niedliches Gesicht, ein gerechter Richter, Märchen dichten, Schmach und Schande, im Schatten stehen, von Stufe zu Stufe steigen, Schach spielen, beide Daumen drücken, das dicke Ende, durch das Dorf, durch dick und dünn, Dornen und Disteln, seit Freitag, kein Beispiel, ein eifriger Reiseleiter, weit und breit, weiß wie

Kreide sein, kein Vorteil, ein Auto kaufen, auf Frau Krause warten, das Haus sauber halten, seinen Augen kaum trauen, auf dem laufenden sein, blaugraue Augen, der Ausverkauf im Kaufhaus, auf Wiedersehen, Kopf und Kragen, aus dem Konzert kommen, kreuz und quer, Weg und Steg, kurz und klein, zu viel Marken aufkleben, den kalten Kaffee bekommen, ruhig zurückfahren, einen Rat brauchen, im Zuschauerraum, eine Reise ins Gebirge, am Rande des Parks spazieren

3. Krieg und Frieden, frisch und fröhlich, Brot und Brötchen, die Stirn runzeln, hinter die Ohren schreiben, große graue Ratten, sehr geehrter Herr Doktor, ein bekannter Maler, zwischen dir und mir, zwischen Vater und Mutter, von Ohr zu Ohr, Herr Professor Meyer, er bereute immer wieder, ein bekannter Maler, in den dreißiger Jahren, ein guter Lektor, ihr netter Vetter, Berliner Bär, die blaue Blume, die Suppe probieren, Ball spielen, ein Hobby haben, die Blumen abholen, vom Buch ablesen, die Bluse anprobieren, die Beispiele im Plural, geöffnete Öfen, schöner Körper, im Umgang mit Menschen, zweimal im Monat, im Mantel kommen, müde Menschen, von Mund zu Mund, jemanden beim Wort nehmen, der stumme Maler, Umstände machen, viel leisten, lustig lachen, Gold und Silber, laut und leise, schalten und walten, Felder und Wälder, auf der Lauer liegen, die Schulde des Lebens

4 СЕМЕСТР

Задание.

Прочитайте вслух монолог, обращая внимание на артикуляцию звуков и на интонационную оформленность.

1. Winter ist meine Lieblingsjahreszeit. Die Wintermonate sind Dezember, Januar und Februar. Wenn es Schnee gibt, kann man Wintersport treiben, Schlitten fahren, Schlittschuh laufen, Schneebälle werfen, einen Schneemann bauen. Heute ist das Wetter endlich schön, der Himmel ist klar, die Sonne scheint, der Wind weht nicht. Man muss sich trotzdem warm anziehen. Seit einigen Tagen friert es richtig. Das Thermometer zeigt sechzehn Grad unter Null. Der Wald sieht wie ein Traumreich aus. Weißer Schnee deckt den Boden zu. Vom klaren Himmel scheint die Sonne, doch sie kann die Kälte nicht vertreiben. Der Teich ist zugefroren. Die Kinder freuen sich über das schöne Frostwetter. Sie können auf dem Teich Schlittschuh laufen.

2. Hamburg! Das ist mehr als ein Haufen Steine, Dächer, Fenster, Tapeten, Betten, Straßen, Brücken und Laternen. Das ist mehr als Fabrikschornsteine und Autogehupe – mehr als Möwengelächter, Straßenbahnenschrei und das Donnern der Eisenbahnen – das ist mehr als Schiffssirenen, kreischende Kräne, Flüche und Tanzmusik – oh, das ist unendlich viel mehr. Gehe hindurch und blähe deine Nasenlöcher wie Pferdenüstern: Das ist der Geruch des Lebens! Windeln, Kohl, Plüschsofa, Zwiebeln, Benzin, Mädchenträume, Tischlerleim, Kornkaffee, Katzen, Geranien, Schnaps, Autogummi, Lippenstift – Blut und Schweiß – Geruch der Stadt, Atem des Lebens: Mehr, mehr als ein Haufen Steine! Das ist Tod und Leben, Arbeit, Schlaf, Wind und Liebe, Tränen und Nebel! Das ist unser Wille zu sein: Hamburg!

3. Das neue Bundeskinderschutzgesetz wird den Kinderschutz in Deutschland umfassend verbessern und alle im Kinderschutz wichtigen Akteure stärken – insbesondere die Kinder selbst. Es bringt Prävention und Intervention gleichermaßen voran und steht für bessere Unterstützungsangebote für Familien, Eltern und Kinder, mehr Zusammenarbeit der relevanten Akteure und starke Netzwerke im Kinderschutz. Von den Kinderärzten, Familienhebammen, Jugendämtern bis hin zu den Familiengerichten – alle wirken künftig zusammen, um Risiken und Gefahren für Kinder und Jugendliche aktiv vorzubeugen oder diese wirksam abzuwenden.

Das Gesetz basiert auf einem intensiven Austausch mit der Fachwelt aus Ländern, Kommunen, Verbänden und Wissenschaft und greift Erkenntnisse des Aktionsprogramms "Frühe Hilfen" und Erfahrungen aus der Arbeit der Runden Tische "Heimerziehung in den 50er und 60er Jahren".

Задание.

Прочитайте вслух пословицы и скороговорки.

1. Kleine Kinder - kleine Sorgen, große Kinder - große Sorgen.

Gleich und gleich gesellt sich gern. Glück und Glas, wie bald bricht das.

Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

Alte Kuh gar leicht vergisst, dass sie ein Kalb gewesen ist.
 Kleine Kinder können keine Kirschenkerne knacken.
 Fleiß bringt Brot, Faulheit – Not.
 Fischer Fritz fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischer Fritz.
 Früh in der Frische fischen Fischer frische Fische.
 Wenn Fliegen hinter Fliegen fliegen, fliegen Fliegen Fliegen nach.
 Wer wagt, gewinnt. Von Worten zu Werken ist ein weiter Weg.
 Nur wenige wissen, wie viel man wissen muss, um zu wissen, wie wenig man weiß.
 Er hat seinen Ausweis vergessen.
 Gemüse essen ist gesund.
 Er ist sehr belesen.
 Sie besucht den Lesesaal.
 Das Museum ist gut besucht.
 Ein gutes Gewissen ist das beste Ruhekissen.
 Borgen macht Sorgen.
 2. Wer rastet, der rostet.
 Bürsten mit weißen Borsten sind besser als Bürsten mit schwarzen Borsten.
 Betrug ist selten klug.
 Kleine Kinder - kleine Sorgen, große Kinder - große Sorgen.
 Gleich und gleich gesellt sich gern.
 Glück und Glas, wie bald bricht das.
 Es ist nicht alles Gold, was glänzt.
 Alte Kuh gar leicht vergisst, dass sie ein Kalb gewesen ist.
 Kleine Kinder können keine Kirschenkerne knacken.
 Eine lange Schlange ringelt sich um eine lange Stange.
 Einem kleinen Jungen ist es gelungen, eine lange Schlange zu fangen.
 Wer nichts wagt, gewinnt nichts.
 Es fällt keine Eiche mit einem Streiche.
 In der Kürze liegt die Würze.
 Zwischen zwei Zweiglein sitzen zwei Spatzen.
 Zwischen zwei spitzen Steinen liegen zwei zischende Schlangen.
 Ein Potsdamer Zahnarzt zieht der zappelnden Ziege zum zweiten Mal zehn Zähne aus.
 3. Für zehn Zoll Zaunholz zahlte der Zimmermann zehn Taler.
 Draußen sitzen zwei Katzen und lauern auf Mäuse und Spatzen.
 Zwischen zwei Zwetschgenbäumen zwitschern zwei Spatzen, zwei Spatzen zwitschern zwischen zwei Zwetschgenbäumen.
 Morgenstunde hat Gold im Munde.
 Mit der Wahrheit kommt man am weitesten.
 Milch macht müde Menschen munter.
 Müller, mahl mir mein Mehl, meine Mutter muss mir morgen Mehlmus machen.
 Wie der Schall, so der Hall.
 Kleider machen Leute.
 Man lernt, solange man lebt.
 Einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul.
 Lustige Schmetterlinge schlagen mit ihren bunten Flügeln.
 In Ulm und um Ulm und um Ulm herum gibt es Ulmen.
 Hoch in den lauen Lüften flattern lustige Lerchen und trillern ihr lustiges Frühlingslied.

Задание.

Прочитайте вслух диалог, обращая внимание на артикуляцию звуков и на интонационную оформленность.

1. - Hallo, Max! Ich habe dich schon lange nicht gesehen!
- Hallo, Jutta! Ich habe bald Prüfungen. Ich lerne viel.
- Wann beginnen deine Prüfungen?

- In zwei Wochen. Ich bin schon aufgeregt.
- Sind es viele?
- Zwei. Ich muß Deutsch und Geschichte ablegen.
- Was ist schwerer?
- Beide Fächer sind nicht leicht. Die Sprache fällt mir schwer, ich muß viel arbeiten.
- Was ist für dich am schwersten? Das Sprechen?
- Nein, die Aussprache. Die deutsche Aussprache finde ich sehr schwer.
- 2. - Wie wird das Wetter am Wochenende, Anna?
- Nichts Gutes, Felix. Wir müssen zu Hause bleiben.
- Regnet es?
- Ja, meistens. Am Nachmittag scheint die Sonne. Aber nur im Süden.
- Und die Temperaturen?
- Zwischen zehn und dreizehn Grad am Tage und sechs - acht Grad nachts.
- Für den September ist das nicht viel.
- Finde ich auch. Das können wir leider nicht ändern.
- Ich hoffe, nächstes Wochenende wird es besser. Dann können wir ein Picknick machen.
- Das hoffe ich auch.
- 3. - Hallo, Inge! Wie geht's? Was macht dein Studium?
- Danke, Olga, es geht. Natürlich ist es nicht leicht.
- Hast du täglich Vorlesungen?
- Ja, eine oder zwei Vorlesungen und zwei oder vier Stunden praktischen Unterricht.
- Wann beginnen die Prüfungen?
- Anfang Januar.
- Hast du auch Zeit zur Erholung oder lernst du nur?
- Für die Erholung, meine ich, muß man immer Zeit finden. Ich besuche Ausstellungen, gehe in die Disko oder ins Kino.
- Das ist gut! Ich wünsche dir viel Erfolg bei den Prüfungen!

Задание.

Прослушайте текст, читаемый Вашим одноклассником, укажите ему на допущенные артикуляционные и интонационные ошибки.

1. Rita wurde Unterstufenlehrerin. Ein Unterstufenlehrer muss seine Klasse in allen Fächern unterrichten. Vor ihrer ersten Unterrichtsstunde war Rita aufgeregt wie vor einer Prüfung. Das Klingelzeichen ertönte. Rita betrat das Klassenzimmer. Brav saßen die Neunjährigen in ihren Bänken. Voller Neugier sahen sie auf das blonde Mädchen, das selbst noch wie eine Schülerin aussah. Rita begrüßte die Schüler und begann ihre erste Stunde. Die Lehrerin schlug das Lehrbuch auf und fing an laut vorzulesen. Die Kinder sollten dann ihre Fragen beantworten, neue Wörter behalten. Die Schüler gehorchten ihr. Sie gaben sich Mühe. Sie merkten sich die neue Regel, notierten sich unbekannte Wörter, hoben artig die Hand, wenn sie etwas fragen wollten. Rita freute sich über das Benehmen der Kinder. Die Erklärung der jungen Lehrerin verstanden die Kinder gut. Da machte aber Jürgen einen Klecks ins Heft und wurde unruhig. "Hört gut zu! Ruhe!" Rita fuhr fort, etwas zu erklären, aber die Kinder saßen nicht mehr artig in ihren Bänken. Da klingelte es. Die Stunde war aus...

2. In der Klasse 6-b kündigte ich für den kommenden Mittwoch eine Kontrollarbeit an. In dieser Arbeit wird noch einmal wiederholt, was wir in den letzten Wochen geübt haben. Ihr braucht deshalb keine Angst zu haben. Wer sich denn unsicher fühlt, hat morgen nachmittag Gelegenheit, sich von mir beraten zu lassen. Ich bin um 15 Uhr hier in unserem Klassenzimmer und werde gern jedem helfen, der kommen will. Also, vergesst nicht, morgen um 15 Uhr. Am Tag darauf schrieben die Schüler gleich in der ersten Stunde die angekündigte Deutscharbeit. Schon vor dem Beginn der Stunde hatte ich die Sätze an die Tafel geschrieben. Notwendige Erklärungen waren rasch gegeben. Alle saßen nun eifrig und konzentriert über ihrem Heft. Mein Blick ging unauffällig immer wieder zu Klaus. Es schien mir, als käme der Junge nicht recht vorwärts und stocke häufig. Einmal beobachtete ich, wie er einen Seitenblick zu seinem Nachbar warf. Ich vermied es den Schreibenden ins Heft zu

blicken, um sie nicht abzulenken. Schon lange vor Schluss der Stunde war der erste mit der Arbeit fertig, bald folgten ein zweiter und ein dritter. Fast alle waren jetzt fertig.

Es waren noch fünf Minuten bis zum Klingelzeichen. Ich sah zu Klaus hinüber.

3. Weihnachten ist das Fest von Christi Geburt und mehrere Jahrhunderte alt. In den deutschsprachigen Ländern wird es schon am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend, gefeiert. Es ist aber kein offizieller Feiertag, der 25. und 26. Dezember sind diese. Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an, man singt Weihnachtslieder (oder hört sich wenigstens eine Weihnachtsplatte an), es wird eine Weihnachtsgeschichte vorgelesen, man verteilt Geschenke. Vorher legt man die Geschenke unter den Weihnachtsbaum, es heißt, der Weihnachtsmann hat sie gebracht. In den meisten Familien ist es eine feste Tradition, an diesem Tag zum Gottesdienst in die Kirche zu gehen.

Je nach der Familientradition besteht das Weihnachtsessen aus Kartoffelsalat mit Würstchen, Gänsebraten oder Karpfen. Danach werden die Weihnachtsstollen angeschnitten. Ein Weihnachtsbaum stand schon im 16. Jahrhundert in den Wohnzimmern, vielleicht sogar noch früher. Damals war er mit feinem Gebäck geschmückt; im 17. Jahrhundert kamen Kerzen und glitzernder Schmuck dazu. Inzwischen ist der Weihnachtsbaum in aller Welt bekannt und steht auch auf Marktplätzen oder in den Gärten von Wohnhäusern.

Задание.

Проинтонируйте монолог и диалог.

1.- Läufst du Ski?

- Ja. Warum fragst du?

- Willst du mit mir in die Alpen fahren? Ich will in diesem Jahr im Winter meinen Urlaub machen.

- Ich fahre gerne mit. Ich bin ein richtiger Schifreund. Zehn Tage in den Bergen, glaube ich, werden wunderschön!

- Ja, sicher! Ich bin vom Schilaufen auch begeistert.

- Der Skiurlaub ist aber nicht billig!

- Du hast recht! In diesem Jahr kann ich mir das leisten.

- Hast du schon einen Urlaubsort ausgesucht?

- Noch nicht. Aber das ist kein Problem, das Reisebüro hat viele Angebote.

Es ist spät. Steffi ist immer noch nicht zu Hause. Die Mutter sucht sie. Sie findet die Tochter auf dem Spielplatz. Das Mädchen spielt im Sandkasten. Ihr Gesicht und ihre Hände sind ganz schmutzig. Schnell bringt die Mutter die Tochter nach Hause. Zu Hause steckt sie Steffi in die Badewanne. „So eine Schande!“, sagt die Mutter. „Du sollst dich schämen, Steffi!“

2. - Guten Tag, Stefan!

- Guten Tag, Karin! Guten Tag, Uwe! Kommt herein!

- Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag, Stefan! Das ist mein kleines Geschenk für dich.

- Danke, Karin! Oh, ein Wörterbuch! Ein gutes deutsch-russisches Wörterbuch wollte ich mir schon lange kaufen.

- Und das ist ein Geschenk von mir! Eine Karte für einen Konzertbesuch.

- Super! Ich mag diesen Sänger sehr! Das Konzert, bin ich sicher, wird schön! Vielen Dank nochmals! Kommt zum Tisch! Meine Mutter hat für uns gute Pizza gemacht. Saft gibt es auch.

- Toll! Trinken wir ein Glas Sekt für das Geburtstagskind?

- Ja, natürlich! Die Flasche ist schon im Kühlschrank!

Heute arbeitet unsere Klasse im Schulgarten. Die Lehrerin teilt die Arbeit ein. Helga harkt, die Erde muß im Frühling locker sein. Elke zieht die Rillen, Gisela steckt die Erbsen in die Rillen. Holger und Lutz decken Erde darüber und drücken sie an. Die Kinder wollen trockene Zweige über das Beet legen, damit die Vögel sie nicht herauspicken. Alle Kinder arbeiten fleißig.

3. - Guten Abend, Frau Herrmann!

- Guten Abend, Frau Klein! Schön, daß Sie kommen! Nehmen Sie bitte Platz!
- Was möchten Sie trinken: Tee, Saft, Wein?
- Ich trinke gern einen Saft.
- Apfel- oder Orangensaft?
- Orangen, bitte. Wie geht es Ihnen, Frau Herrmann?
- Danke, es geht mir gut. Und Ihnen? Ich habe gehört, Sie fahren bald in den Urlaub.
- Ja, das stimmt. Wir haben das vor.
- Wohin wollen Sie fahren?
- Ans Meer. Das Wetter soll schön sein.
- Wir fahren auch weg, in die Berge. Wir haben schon Hotelzimmer reserviert.

Nach dem Unterricht gehe ich in den Lesesaal. Dort arbeiten viele Studenten. Unser Lesesaal ist groß, fast alle Plätze sind aber heute besetzt. Hier sind viele Tische. An jedem Tisch sind zwei Arbeitsplätze. Der Saal ist sehr hell. An den Wänden hängen farbige Bilder. Links steht ein Zeitungsständer. Da gibt es viele Zeitungen in verschiedenen Sprachen. Ich lese hier oft abends deutsche Zeitungen.

Задание.

Прочитайте текст.

1. Mit 6 Jahren fängt die Schulzeit an. Sie beginnt mit der Schuleinführung, an der auch die Eltern und Verwandten teilnehmen. Dann begeben sich die Kinder mit ihrer Lehrerin oder dem Lehrer in das Zimmer, in dem sie lernen werden. Hier bekommen sie den Stundenplan. Vor der Tür warten indessen die Eltern mit dem traditionellen Geschenk für diesen Tag, mit einer „Zuckertüte“. Sie ist mit Süßigkeiten, Obst, Spielsachen, Büchern und anderen nützlichen Geschenken gefüllt. Anschließend wird im Familienkreis gefeiert.

Die Einschulung zu feiern ist ein ausschließlich deutscher Brauch. Um dem Kind den Übergang vom Spielalter ins Lernalter zu erleichtern, sollte man am ersten Schultag auch die Lieblingssuppe oder den Teddybären nicht vergessen. In christlichen Gemeinden wird der erste Schultag mit einem gemeinsamen Gottesdienst begonnen. Dann gehen die Eltern zusammen mit ihren Kindern zur ersten Schulstunde.

2. Der Ursprung des Erntedankfests reicht bis in die vorchristliche Zeit zurück. Das Fest ist inhaltlich vergleichbar mit „Thanksgiving“ in den USA Anfang November und ist auf den ersten Sonntag im Oktober festgelegt worden. Das Ende der Erntezeit wird traditionell mit Freude und Dankbarkeit begangen - vor allem wenn beispielsweise das Getreide trocken und ohne Verluste eingebracht wurde. Die Erntedankfeier wird in Form eines Gottesdienstes gefeiert. Ähren, Blumen und Früchte schmücken den Altar. Erntegaben werden während des Gottesdienstes zum Altar gebracht. Die Ernte wird gesegnet und Gott für den Reichtum gedankt. In vielen Gemeinden ist dieser Gottesdienst auch mit einer Solidaritätsaktion zugunsten hungernder Menschen verbunden.

3. Den Brauch des Adventskranzes gibt es erst seit ca. 150 Jahren. Der evangelische Pfarrer Johann Heinrich Wichern aus Hamburg baute einst ein Waisenhaus. Dieses Haus wurde das „Rauhe Haus“ genannt, in dem im Advent eine Andacht gefeiert wurde. Man sang Lieder und der Pfarrer erzählte den Jungen in dem Waisenhaus von Weihnachten. Jeden Tag wurde eine Kerze angezündet so, dass an Weihnachten 24 Kerzen an einem Kronleuchter hingen. Den Jungen gefiel dies so sehr, dass sie den Leuchter mit Tannenzweigen als Zeichen für das Leben schmückten. Dieser Lichterkranz erfreute nicht nur die Jungen, sondern auch die Hamburger, die selbst solch einen Kranz haben wollten.

Методические материалы, характеризующие процедуры оценивания

3 СЕМЕСТР

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с контролируемыми результатами образования:

1. Письменная форма - задание на транскрибирование слов;

2. Устная форма - задание на чтение слов;
3. Устная форма - задание на чтение словосочетаний.

Задания, выносимые на зачет:

1. Напишите транскрипцию слов.
2. Прочитайте слова, обращая внимание на артикуляцию звуков.
3. Прочитайте словосочетания, обращая внимание на артикуляцию звуков.

4 СЕМЕСТР

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с контролируруемыми результатами образования:

1. Устная форма - задание на чтение текста;
Письменная форма - задание на интонирование текста;
2. Устная форма - задание на чтение пословиц и скороговорок;
Устная форма - задание на чтение текста;
3. Устная форма - задание на чтение диалога и монолога.

Задания, выносимые на зачет:

1. Прочитайте вслух монолог, обращая внимание на артикуляцию звуков и на интонационную оформленность.
Проинтонируйте монолог и диалог.
2. Прочитайте вслух пословицы и скороговорки.
Прочитайте текст.
3. Прочитайте вслух диалог, обращая внимание на артикуляцию звуков и на интонационную оформленность.
Прослушайте текст, читаемый Вашим одноклассником, укажите ему на допущенные артикуляционные и интонационные ошибки.

Критерии оценивания устного ответа:

1. Чтение внятное, выразительное; речь воспринимается легко, отсутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение, интонационный рисунок и произношение слов не нарушают норм (допускается 1-2 фонетические ошибки) (22-30 баллов)
2. Чтение внятное и, в основном, выразительное; речь воспринимается достаточно легко, отсутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение, интонационный рисунок и произношение слов, в основном, не нарушают норм; имеется ряд фонетических ошибок (не более 4), не затрудняющих понимание читаемого текста (16-22 балла)
3. Чтение не всегда внятное и выразительное; неестественные паузы, неверная расстановка ударений и ошибки в произношении слов затрудняют понимание текста (допускается 5-6 ошибок) (8-15 баллов)
4. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества неестественных пауз, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов (более 7) или ошибок, искажающих смысл (1-7 баллов)

Критерии оценивания письменного ответа:

1. Практически отсутствуют ошибки, допускаются 1-2 ошибки (9-10 баллов)
2. Имеется ряд негрубых ошибок (6-8 баллов)
3. Имеются многочисленные ошибки (3-5 баллов)
4. Имеются многочисленные ошибки, затрудняющие понимание написанного (1-2 балла)

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине равна 100.

Оценка в баллах	Оценка по шкале	Обоснование	<i>Уровень сформированности компетенций</i>
Более 80	«Отлично»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	<i>Высокий уровень</i>
66-80	«Хорошо»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	<i>Продвинутый уровень</i>
50-65	«Удовлетворительно»	Содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки	<i>Пороговый уровень</i>
Менее 50	«Неудовлетворительно»	Содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки	<i>Компетенции не сформированы</i>

3. Задания в тестовой форме по дисциплине

Примеры заданий:

Пример заданий открытого типа:

Сколько слов содержат аффрикаты? Укажите ответ цифрой.

Ochse

Pflaume

Deutsch

Zucker

Quote

Пример заданий закрытого типа:

В какой акцентной группе ударение поставлено правильно?

der 'Sohn

'mein Vater

sau'beres Zimmer

'für uns

Полный перечень тестовых заданий с указанием правильных ответов, размещен в банке вопросов на информационно-образовательном портале института по ссылке <https://www.mivlgu.ru/iop/question/edit.php?courseid=1763&cat=32901%2C51721&qpage=0&category=32228%2C51721&qbshowtext=0&recurse=0&recurse=1&showhidden=0>

Оценка рассчитывается как процент правильно выполненных тестовых заданий из их общего числа.